

Cognome: \_\_\_\_\_ Nome: \_\_\_\_\_ Cognome da nubile: \_\_\_\_\_

**1. A che data è stato compilato il questionario d'entrata?**

giorno \_\_\_|\_\_\_ mese \_\_\_|\_\_\_ anno 20\_\_\_|\_\_\_ VMEB001

**2. Qual è il numero BUR del Suo centro/della Sua istituzione?**

\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_ VMEB005  
-1  non noto VMEB006

**3. Qual è il numero di dossier dell'utente?**

\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_ VZEX005

**4. Qual è il codice d'identificazione dell'utente?** VMEB010

\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_ (non compilare: il codice viene generato automaticamente)

**A. BASI DI TRATTAMENTO**

**5. Quale tipo di trattamento, consulenza o accompagnamento comincia l'utente?** VMEB020

*una sola risposta possibile*

1  SAMBAD: trattamento ambulatoriale dei problemi legati all'alcol  
2  SAMBAD: trattamento ambulatoriale dei problemi legati alle droghe  
3  HegeBe: trattamento con prescrizione di eroina  
4  terapia sostitutiva: metadone  
7  altro, cioè: \_\_\_\_\_ VMEB021

**6. Sta seguendo un trattamento o una consulenza per i Suoi propri problemi di dipendenza o per i problemi di terzi (parenti, ecc.)?** VMEB030

1  propri problemi legati a una sostanza o comportamenti assimilabili a una dipendenza  
2  problemi di terzi (parenti, ecc.)

**7. Quando è iniziato/a il trattamento, la consulenza o l'accompagnamento?** VMEB040

a inizio del trattamento, consulenza, accompagnamento/entrata:  
giorno \_\_\_|\_\_\_ mese \_\_\_|\_\_\_ anno 20\_\_\_|\_\_\_

b primo contatto (facoltative):  
giorno \_\_\_|\_\_\_ mese \_\_\_|\_\_\_ anno 20\_\_\_|\_\_\_

e -1  non noto

c primo colloquio (facoltative):  
giorno \_\_\_|\_\_\_ mese \_\_\_|\_\_\_ anno 20\_\_\_|\_\_\_

f -1  non noto

d autorizzazione (obbligatoria per i trattamenti di sostituzione con metadone e i trattamenti con prescrizione di eroina):  
giorno \_\_\_|\_\_\_ mese \_\_\_|\_\_\_ anno 20\_\_\_|\_\_\_

g -1  non noto

**8. In precedenza ha già seguito un trattamento o è stato/a sostenuto/a da una consulenza o un accompagnamento per problemi inerenti a una sostanza o problemi comparabili a una dipendenza?**

*anche consulenze e accompagnamenti nel caso di problemi di dipendenza di un terzo*

-1  non noto VMEB050

1  no, ➔ **continuare con la domanda 10.**  
2  sì, quale? (più risposte possibili)

i  non noto VMEB060

a  trattamento con prescrizione di eroina  
b  terapia sostitutiva: metadone, Subutex®, ecc.  
c  altro trattamento medicamentoso delle dipendenze  
d  consulenza ambulatoriale  
e  terapia residenziale  
f  cura di disintossicazione  
g  gruppo di aiuto reciproco o di autosostegno  
h  altro/i, cioè: \_\_\_\_\_ VMEB061

**9. Qual è la durata totale di tutti i trattamenti, le consulenze o gli accompagnamenti ai quali ha fatto ricorso prima dell'entrata?**

*anche consulenze e accompagnamenti nel caso di problemi di dipendenza di un terzo*

	VZEB010	VZEB011	VZEB012
	durata in settimane		
a trattamento con prescrizione di eroina:	___ ___	1 <input type="radio"/> nessuno	-1 <input type="radio"/> non noto
b terapia sostitutiva: metadone, Subutex®, ecc.	___ ___	1 <input type="radio"/> nessuno	-1 <input type="radio"/> non noto
c altro trattamento medicamentoso:	___ ___	1 <input type="radio"/> nessuno	-1 <input type="radio"/> non noto
d consulenza ambulatoriale:	___ ___	1 <input type="radio"/> nessuno	-1 <input type="radio"/> non noto
e terapia residenziale:	___ ___	1 <input type="radio"/> nessuno	-1 <input type="radio"/> non noto
f cura di disintossicazione:	___ ___	1 <input type="radio"/> nessuno	-1 <input type="radio"/> non noto
g gruppo di aiuto reciproco di autosostegno:	___ ___	1 <input type="radio"/> nessuno	-1 <input type="radio"/> non noto
h altro/i:	___ ___	1 <input type="radio"/> nessuno	-1 <input type="radio"/> non noto

**10. Attualmente sta seguendo altri/e trattamenti, consulenze o accompagnamenti per dei problemi di dipendenza?**

*anche consulenze e accompagnamenti nel caso di problemi di dipendenza di un terzo*

-1  non noto VZEH010

1  no, ➔ **continuare con la domanda 11.**  
2  sì, quale? (più risposte possibili)

a  trattamento o consulenza ambulatoriale VZEH015  
b  terapia residenziale  
c  gruppo di aiuto reciproco o di autosostegno  
d  altro/i, cioè: \_\_\_\_\_ VZEH016

**11. Quale persona o istituzione è principalmente stata coinvolta nella Sua domanda di ammissione nel centro/nell'istituzione attuale?**

*una sola risposta possibile* VMEB080

-1  non noto

1  propria iniziativa  
2  coniuge/partner  
3  famiglia  
4  amici/colleggi/conoscenti  
5  istituzione ambulatoriale specializzata in dipendenze  
6  istituzione residenziale specializzata in dipendenze  
7  studio medico  
8  ospedale/clinica  
9  servizi sociali  
10  condanna, provvedimento penale o amministrativo/autorità giudiziaria  
11  datore di lavoro  
12  insegnante  
13  altra, cioè: \_\_\_\_\_ VMEB081

**12. Quali altre persone o istituzioni sono pure state coinvolte nella Sua domanda d'ammissione?** VMEB085

*più risposte possibili*

- n  non noto
- o  nessuna
- a  propria iniziativa
- b  coniuge/partner
- c  famiglia
- d  amici/colleghi/conoscenti
- e  istituzione ambulatoriale specializzata in dipendenze
- f  istituzione residenziale specializzata in dipendenze
- g  studio medico
- h  ospedale/clinica
- i  servizi sociali
- j  condanna, provvedimento penale o amministrativo/autorità giudiziaria
- k  datore di lavoro
- l  insegnante
- m  altra/e, cioè: \_\_\_\_\_

VMEB086

**13. Riguardo a che tipo di problemi si aspetta un aiuto/sostegno da parte del centro/dell'istituzione?**

*più risposte possibili*

VZEY010

- x  non noto
- y  nessuna richiesta
- a  problemi inerenti a sostanze o a comportamenti assimilabili a una dipendenza
- b  problemi somatici
- c  problemi psichici
- d  problemi relazionali
- e  problemi familiari
- f  problemi finanziari
- g  problemi professionali o di formazione
- h  problemi di alloggio
- i  problemi di violenza
- j  problemi giuridici
- k  altro/i, cioè: \_\_\_\_\_

VZEY011

**B. DATI SOCIODEMOGRAFICI**

**14. Sesso** VMEC010

- 1  non noto
- 1  maschile
- 2  femminile

**15. Qual è la Sua data di nascita?**

giorno \_\_\_|\_\_\_ mese \_\_\_|\_\_\_ anno 19\_\_\_|\_\_\_ VMEC020  
-1  non noto VMEC021

**16. Al momento dell'entrata, qual era il Suo ultimo domicilio, cioè dove erano depositati i Suoi documenti?** VMEC030

- a numero di avviamentopostale (solo CH): \_\_\_|\_\_\_|\_\_\_|\_\_\_
- b località: \_\_\_\_\_
- c cantone: \_\_\_\_\_
- d stato: \_\_\_\_\_
- e -1  non noto

**17. Qual è il Suo stato civile?** VMEC040

- 1  non noto
- 1  celibe/nubile
- 2  sposato/a
- 3  separato/a (giuridicamente)
- 4  divorziato/a
- 5  vedovo/a
- 6  unione registrata

**18. Di che nazionalità è?** VMEC050 - 57

- 1. \_\_\_\_\_
- 2. \_\_\_\_\_
- 3. \_\_\_\_\_

**19. Con chi ha prevalentemente abitato nel corso dei 30 giorni precedenti l'entrata?** VMEC060

*una sola risposta possibile*

- 1  non noto
- 1  da solo/a
- 2  con i genitori/un genitore
- 3  con figlio/a/i (senza partner)
- 4  con un/una partner (senza figli)
- 5  con un/una partner e figlio/a/i
- 6  con altri parenti/familiari
- 7  con un/una/degli amico/a/i (comunità abitativa)
- 8  altro, cioè: \_\_\_\_\_

VMEC061

**20. Nel corso dei 30 giorni precedenti l'entrata qual era la Sua situazione di domicilio predominante?** VMEC070

- 1  non noto
- 1  domicilio fisso
- 2  senza domicilio fisso
- 3  istituzione

**21. Che tipo di relazione di coppia ha vissuto nel corso dei 6 mesi precedenti l'entrata?** VZES010

*una sola risposta possibile*

- 1  non noto
  - 1  senza partner, solo/a
  - 2  relazione/i saltuaria/e
  - 3  relazione fissa, vivendo separatamente
  - 4  relazione fissa, vivendo insieme
- } ⇒ continuare con la domanda 23.

**22. Il/la Suo/a partner fisso/a attuale ha avuto dei problemi di dipendenza, rispettivamente dei comportamenti comparabili a una dipendenza nel corso dei 6 mesi precedenti l'entrata?** VZES015

- 1  non noto
- 1  no
- 2  sì

**23. Quanti figli/e ha?**

numero dei figli/e: \_\_\_|\_\_\_ 1  nessuno -1  non noto  
VZES030 VZES031 VZES032

**24. Quanti figli/e vivono nel Suo nucleo familiare?**

numero dei figli/e: \_\_\_|\_\_\_ 1  nessuno -1  non noto  
VZES040 VZES041 VZES042

**25. Qual è stata la Sua fonte di reddito principale nel corso dei 30 giorni precedenti l'entrata?** VMEC080

*una sola risposta possibile*

- 1  non noto
- 1  reddito da lavoro
- 2  risparmi
- 3  rendita (AVS/AI, ecc.)
- 4  assistenza sociale/previdenza sociale
- 5  assicurazione disoccupazione
- 6  sostegno del/della partner
- 7  sostegno dei genitori/familiari/amici
- 8  spacciando/tagliando
- 9  altre entrate illegali
- 10  prostituzione
- 11  altra, cioè: \_\_\_\_\_

VMEC081

**26. Esistevano altre fonti di reddito nel corso dei 30 giorni precedenti l'entrata?** VMCE085

*più risposte possibili*

- l  non noto
- m  nessuna
- a  reddito da lavoro
- b  risparmi
- c  rendita (AVS/AI, ecc.)
- d  assistenza sociale/previdenza sociale
- e  assicurazione disoccupazione
- f  sostegno del/della partner
- g  sostegno dei genitori/familiari/amici
- h  spacciando/tagliando
- i  altre entrate illegali
- j  prostituzione
- k  altra/e, cioè: \_\_\_\_\_

VMCE086

**27. Quale attività professionale principale ha svolto nel corso dei 30 giorni precedenti l'entrata?** VMCE100

*una sola risposta possibile*

- 1  non noto
- 1  attività professionale a tempo pieno (70% o più)
- 2  attività professionale a tempo parziale
- 3  varie attività professionali (tempo parziale, lavori occasionali)
- 4  in formazione (scuola/studio/apprendistato)
- 5  inattivo/a sul mercato del lavoro (beneficiario/a di una rendita, casalingo/a, AVS/AI)
- 6  disoccupato/a, ma alla ricerca di un lavoro
- 7  disoccupato/a, ma con lavoro futuro garantito
- 8  altra, cioè: \_\_\_\_\_

VMCE101

**28. Aveva altre forme di attività professionale nel corso dei 30 giorni precedenti l'entrata?** VMCE105

*più risposte possibili*

- i  non noto
- j  nessuna
- a  attività professionale a tempo pieno (70% o più)
- b  attività professionale a tempo parziale
- c  varie attività professionali (tempo parziale, lavori occasionali)
- d  in formazione (scuola/studio/apprendistato)
- e  inattivo/a sul mercato del lavoro (beneficiario/a di una rendita, casalingo/a, AVS/AI)
- f  disoccupato/a, ma alla ricerca di un lavoro
- g  disoccupato/a, ma con lavoro futuro garantito
- h  altra/e, cioè: \_\_\_\_\_

VMCE106

**29. Quale/i formazione/i ha portato a termine?** VMCE120

*più risposte possibili*

- k  non noto
- a  nessuna formazione terminata
- b  scuola dell'obbligo
- c  scolarità complementare (1 o 2 anni)
- d  apprendistato o scuole professionali a tempo pieno
- e  liceo, scuola che prepara alla maturità, scuola di livello diploma
- f  magistrale, scuola pedagogica
- g  formazione professionale superiore (brevetto, maestria)
- h  scuola professionale superiore
- i  alta scuola specializzata
- j  università, politecnico

**30. Quale formazione sta frequentando al momento dell'entrata?** VMCE125

*una sola risposta possibile*

- 1  non noto
- 1  nessuna formazione al momento dell'entrata
- 2  scuola dell'obbligo
- 3  scolarità complementare (1 o 2 anni)
- 4  apprendistato o scuole professionali a tempo pieno
- 5  liceo, scuola che prepara alla maturità, scuola di livello diploma
- 6  magistrale, scuola pedagogica
- 7  formazione professionale superiore (brevetto, maestria)
- 8  scuola professionale superiore
- 9  alta scuola specializzata
- 10  università, politecnico

**31. Qual è il Suo statuto professionale al momento dell'entrata?** VZEF010

*una sola risposta possibile*

- 1  non noto
- 1  senza attività professionale
- 2  apprendista, praticante
- 3  manovale, operaio/a ausiliario/a
- 4  operaio/a con formazione pratica
- 5  operaio/a con una formazione certificata (AFC o equivalente)
- 6  caposquadra
- 7  impiegato/a non qualificato/a
- 8  impiegato/a qualificato/a, quadro medio
- 9  impiegato/a in funzione direttiva, quadro superiore
- 10  indipendente
- 11  scolaro/a, studente
- 12  altro statuto, cioè: \_\_\_\_\_

VZEF011

**32. Qual era il Suo reddito mensile netto medio nel corso dei 6 mesi precedenti l'entrata?** VZEF030

- 1  non noto
- 1  nessun reddito
- 2  fino a 1000 franchi
- 3  da 1001 a 2000 franchi
- 4  da 2001 a 3000 franchi
- 5  da 3001 a 4000 franchi
- 6  da 4001 a 5000 franchi
- 7  da 5001 a 6000 franchi
- 8  da 6001 a 8000 franchi
- 9  da 8001 a 10 000 franchi
- 10  da 10001 a 15 000 franchi
- 11  più di 15 000 franchi

**33. Ha dei debiti al momento dell'entrata?** VZEF040

- 1  non noto
- 1  nessun debito
- 2  fino a 5000 franchi
- 3  da 5001 a 10 000 franchi
- 4  da 10 001 a 25 000 franchi
- 5  da 25 001 a 50 000 franchi
- 6  da 50 001 a 100 000 franchi
- 7  più di 100 000 franchi

**34. È già stato/a in prigione o in detenzione preventiva?** VZER020

- 1  non noto
- 1  sì, in prigione
- 2  sì, in detenzione preventiva
- 3  sì, sia in prigione che anche in detenzione preventiva
- 4  no, mai, ➔ continuare con la domanda 36.

**35. Quanti mesi è stato/a complessivamente in prigione o in detenzione preventiva?**

numero di mesi: \_\_\_\_\_ -1  non noto  
VZER030 VZER031

**36. Qual è la base legale del trattamento, della consulenza o dell'accompagnamento?** VZER040

*più risposte possibili*

- x  non noto
- y  nessuna misura (trattamento volontario)
- a  sospensione della procedura, rinuncia a infliggere una pena o un avvertimento (art. 19acifra 2 LStup)
- b  abbandono del perseguimento penale nel caso di un trattamento sotto sorveglianza medica (art. 19a cifra 3 LStup)
- c  misure concernenti delinquenti mentalmente anormali (art. 43 CPS)
- d  trattamento delle persone dipendenti dall'alcol o dalle droghe (art. 44 CPS)
- e  irresponsabilità (art. 10 CPS)
- f  responsabilità limitata (art. 11 CPS)
- g  esecuzione di misure per tossicodipendenti in un'istituzione di educazione al lavoro (art. 2a Ordinanza 3 relativa al CPS SR 311.03)
- h  altra, cioè: \_\_\_\_\_

VZER041

**37. Che rapporto ha con la persona che ha dei problemi inerenti a una sostanza rispettivamente a un comportamento comparabile a una dipendenza?**

Lei è...

VZED010

*una sola risposta possibile*

- 1  non noto
- 1  madre/padre
- 2  figlio/figlia
- 3  sorella/fratello
- 4  partner
- 5  altro parente
- 6  collega/amico/a
- 7  datore di lavoro/docente
- 8  tutore/curatore
- 9  altro, cioè: \_\_\_\_\_

VZED015

**38. Secondo Lei, quale sostanza, rispettivamente quale comportamento comparabile a una dipendenza costituisce il problema principale della terza persona?**

*una sola risposta possibile*

VZED020

- 1  non noto
- 1  alcol
- 2  cocktail (eroina e cocaina)
- 3  eroina
- 4  metadone
- 5  altri oppiacei (per es., morfina, codeina)
- 6  cocaina
- 7  crack, freebase
- 8  amfetamine
- 9  MDMA e affini (ecstasy)
- 10  altri stimolanti (per es., khat)
- 11  barbiturici
- 12  benzodiazepine
- 13  altri sonniferi e tranquillanti
- 14  LSD
- 15  altri allucinogeni
- 16  sostanze volatili (per es., solventi)
- 17  canapa
- 18  tabacco
- 19  altra/e sostanza/e, cioè: \_\_\_\_\_

VZED021

- 20  gioco patologico
- 21  disturbi alimentari
- 22  altri problemi assimilabili a una dipendenza, cioè: \_\_\_\_\_

VZED022

**39. Secondo Lei, quali altre sostanze, risp. quali altri comportamenti comparabili a una dipendenza rappresentano un problema per la terza persona?**

*più risposte possibili*

VZED030

- x  non noto
- y  nessuno
- a  alcol
- b  cocktail (eroina e cocaina)
- c  eroina
- d  metadone
- e  altri oppiacei (per es., morfina, codeina)
- f  cocaina
- g  crack, freebase
- h  amfetamine
- i  MDMA e affini (ecstasy)
- j  altri stimolanti (per es., khat)
- k  barbiturici
- l  benzodiazepine
- m  altri sonniferi e tranquillanti
- n  LSD
- o  altri allucinogeni
- p  sostanze volatili (per es., solventi)
- q  canapa
- r  tabacco
- s  altra/e sostanza/e, cioè: \_\_\_\_\_

VZED031

- t  gioco patologico
- u  disturbi alimentari
- v  altri problemi assimilabili a una dipendenza, cioè: \_\_\_\_\_

VZED032

**40. Che problemi personali ha Lei stesso/a in rapporto ai problemi inerenti a una sostanza o al comportamento comparabile a una dipendenza della terza persona?**

*più risposte possibili*

VZED040

- x  non noto
- y  nessuno
- a  problemi personali con il consumo di sostanze (per es., alcol, droghe)
- b  problemi personali con comportamenti assimilabili a una dipendenza (gioco patologico, disturbi alimentari)
- c  propri problemi somatici
- d  propri problemi psichici
- e  problemi con il/la partner
- f  problemi di famiglia (con genitori, figli, fratelli o sorelle, altri parenti)
- g  problemi finanziari
- h  propri problemi professionali, di formazione
- i  problemi di alloggio
- j  problemi di violenza (come vittima)
- k  problemi per controllare i propri comportamenti violenti
- l  problemi giuridici
- m  altro/i, cioè: \_\_\_\_\_

VZED041

**41. Da quale fonte provengono prevalentemente i dati contenuti nel questionario d'entrata?**

VMED100

*una sola risposta possibile*

- 1  dati forniti dall'utente
- 2  dati forniti dalla persona curante

**42. Il questionario d'entrata è stato compilato fino a quest'ultima domanda?**

VMED105

*una sola risposta possibile*

- 1  sì
- 2  no